

BOLETÍN DEL PROYECTO FOPROLEI

Fortalecimiento de Pequeños Productores Lecheros en el Departamento de Itapúa



Edición 3
OCTUBRE DE 2013

Visitamos a la cooperativa Chortitzer en Chaco

El 13 y 14 de agosto, se realizó un viaje a la Ciudad de Loma Plata, Región Occidental Chaco Paraguayo, donde se visitó la planta procesadora de productos TRÉBOL, el frigorífico CHORTITZER y la Expo Trébol en dicho viaje participaron los Voluntarios de la JICA y sus respectivas contrapartes. Cabe mencionar que todas las visitas fueron guiadas, en donde pudimos recabar información referente a las mismas desde sus inicios hasta el día de hoy.



Visito al Frigo Chorti

CARTA DE LOS VOLUNTARIOS CORTO PLAZO



Nuestra misión es investigar 11 productores lecheros y analizar la situación actual en comparación con los datos anteriores por un mes. Este invierno era muy frío por eso me pareció que es importante la preparación de forraje para el invierno. Le dije a través de la sesión de evaluación e informar los problemas y soluciones de la escasez de alimentación de crudo en invierno en cada cuidad. Además fuera del trabajo, me he acostumbrado la cultura, el costumbre y la comida paraguaya (!Fue deliciosoj), y tenía un gran momento. Me gustaría seguir involucrado en este proyecto para encontrar la oportunidad de volver a Paraguay en el futuro.

Takuhiro Chiba

En mi vida no la olvidaré la actividad en Paraguay. Gracias por ayudarnos muy bien. Las ricas comidas paraguayas, las vacas, los peros y muchos animales estaban libertad, la arcilla roja, el rio Paraná y maté, que son un gran recuerdo maravilloso. Era un país maravilloso que siento ganas de vivir toda la vida. Espero que nuestras actividades pueda contribuir a los productores lecheros en Paraguay. Fue muy divertido por un mes. Muchas gracias a todos.

Akane Miyazaki

“Aquí es el otro lado del Japón, no tan distantes.” es la primera impresión que me dieron a Paraguay. Sentí simpatía por el campo amplio de trigo los que es similar a Hokkaido, Japón. Durante la actividad, la diferencia de temperatura era muy ancho, 0 a 40 grados por eso necesitaba la fuerza física. Estuve encargada de área reproducción. En la presentación que se dio cada municipio, me sentí feliz porque los productores escucharon mi proposición en serio. Cuando el proyecto esté terminado, tengo muchas ganas de cómo los productores de leche de la meta de lo que ha cambiado.

Haruna Komaki

Los interesados del proyecto serán enviados a Japón

Las contrapartes de cada distrito participantes del proyecto, junto con otros técnicos involucrados en la misma serán enviados al Japón, para ser capacitados en distintas áreas en el curso denominado IMPROVEMENT OF DAIRY PRODUCTION « Mejoramiento de la Producción Lechera » a realizarse desde el 20 de octubre al 02 de noviembre.



La Universidad OBIHIRO

[La siguiente publicación : Diciembre de 2013]

おびパラ便り

イタプア県における小規模酪農家強化プロジェクト



第3号
2013年10月

チャコ地方の農協を視察しました！

8月13日から14日にかけて隊員4名とそのカウンターパート達と共にチャコ地方の農業協同組合を訪問しました。ここでは農協が出荷している「Trébol」という牛乳の製造過程や食肉処理場の視察、農協主催のEXPO会場も訪問しました。パラグアイにある先進的な農協を知り情報を得られたことは関係者にとっても大きな糧となったことは間違いありません。今後も国内外問わず情報を得て学ぶ姿勢を大切にしていきたいと思います。



農協視察の様子

短期隊員からのお便り



私たち短期2次隊は8月20日より約1か月間パラグアイで過ごし、11戸の酪農家さんを調査して1次隊のデータと比較し現状を分析することがミッションです。この冬はとても寒さが厳しく、特に冬に備えた粗飼料の確保が課題だと感じました。冬期の粗飼料不足の問題とその解決方法を、各農家への報告や各市での報告会を通じてお伝えできたのではないかと考えています。また、仕事以外でも、パラグアイの文化、習慣、何より食事（美味しかった!!）に触れ、とても楽しい時間を過ごしました。今後、も機会を見つけてこのプロジェクトに関わり続けたいと思います。
(千葉 拓紘)

飼料管理
担当

パラグアイの短期派遣の活動は私にとって忘れられない思い出になったと思います。パラグアイの人たちには本当に良くしてくださってありがとうございました。ご飯もおいしくて、牛や犬、さまざまな動物が放し飼いにされている様子、まっすぐに続く赤土の道、夕陽が沈むパラナイ川、マテ茶、どれも素敵な思い出です。パラグアイに一生住みたいと思ったくらい素敵な国でした。今回、自分たちが行った活動がパラグアイの酪農に少しでも貢献できたらいいなと思いました。一か月間、楽しかったです。ありがとうございました。
(宮崎 杏花音)

搾乳衛生
担当

ここが地球の裏側なのか、案外近いなと、パラグアイに着いたはじめての感想です。活動を行ったイタプア県は広く続く小麦畑の景色が北海道に似ていてとても親近感を覚えました。活動日の中には気温が0度近くなることもあれば、40度の暑さの日もあり本当に体力勝負でした。私は繁殖分野の調査を担当していました。3市で開催した調査結果報告会では私の提案した繁殖管理の案を農家の方に興味深く聞いていただき、うれしく感じました。プロジェクトが終わる頃、対象農家の酪農がどのように変化しているのか楽しみにしています。
(小牧 春菜)

繁殖管理
担当

プロジェクト関係者が日本へ派遣されます。

2013年10月末から約2週間、プロジェクト関係者11名が帯広畜産大学に派遣され研修を受けます。研修内容は牛群管理・栄養管理・衛生管理・酪農経営などの講義と実習。

日本で得たものをパラグアイでどう還元していくのか？彼らの力量にかかっています。帰国報告をご期待下さい。



帯広畜産大学

【次回発行：2013年12月】

ブログ更新中！ご覧下さい。 <http://worldreporter.jica.go.jp/j23-4obihiro/>